31981R2429

L 242/5 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 25.8.1981

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2429/81, 21. august 1981, millega muudetakse määrusi (EMÜ) nr 2191/81 ja (EMÜ) nr 2192/81 toetuse andmise kohta või ostmiseks

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, [1] viimati muudetud Kreeka ühinemisaktiga, eriti selle artikli 12 lõiget 3,

ning arvestades, et:

komisjoni määruste (EMÜ) nr 2191/81 [2] ja (EMÜ) nr 2192/81 [3] avaldatud tekstide kontrollimine näitab, et need ei ole identsed korralduskomitee poolt hääletatud tekstidega ning seetõttu tuleb kõnealused vead parandada;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 2191/81 muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

   "*Artikkel 7*

   Määruse (EMÜ) nr 1717/72 kohaldamine peatatakse, välja arvatud või puhul, mis on müüdud määruse (EMÜ) nr 1717/71 artiklis 4 osutatud ja enne käesoleva määruse jõustumist välja antud sertifikaatide esitamisel."

2. Prantsuskeelses versioonis artikli 3 lõike 7 punktis a asendatakse väljend "au moyen de ce bon;" väljendiga "au moyen de ce bon, ou".

Artikkel 2

Määrust (EMÜ) nr 2192/81 muudetakse järgmiselt.

1. Ingliskeelses versioonis:

   a) asendatakse artikli 1 lõike 2 punktis a väljend "ostetud tootvas liikmesriigis" väljendiga "ostetud liikmesriigis";

   b) artikli 1 lõike 2 punki b esimeses taandes asendatakse väljend "pakend, mis on nõuetekohaselt märgistatud, või" väljendiga "pakend on märgistatud vastavalt selle liikmesriigi eeskirjadele, kus toetuse saaja teeb ostu, või".

2. Prantsuskeelses versioonis asendatakse artikli 3 lõike 5 punktis a väljend "au moyen de ce bon;" väljendiga "au moyen de ce bon, ou".

3. Itaaliakeelses versioonis asendatakse artikli 3 lõike 5 punkti a lõpus sõna "nonché" sõnaga "o".

4. Hollandikeelses versioonis asendatakse artikli 3 lõike 5 punkti a lõpus väljend "van deze bon blijken;" väljendiga "van deze bon blijken, of".

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Määrust kohaldatakse alates 4. augustist 1981.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. august 1981

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Poul DALSAGER

---

[1] EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.
[2] EÜT L 213, 1.8.1981, lk 20.
[3] EÜT L 213, 1.8.1981, lk 24.